

## Agenda item 5 d

Paragraph 57 of the annotated agenda, Annex 10

# ANALYSIS AND RECOMMENDATION ON CDM DOCUMENTS TO BE TRANSLATED

**CDM EB 62**

Marrakesh, Morocco, 11-15 July 2011



- 3/CMP.1 requested the Board to make available decisions by the Board in all six official languages of the UN;
- EB 60 requested the secretariat to prepare a recommendation on selected documents and products of the Board, taking into account a survey to CDM stakeholders on the documents and/or products of the Board that would be beneficial to help increase the participation in the CDM;
- EB 63 agreed to make available the summaries of its meeting reports into the six UN official languages and requested the secretariat to take necessary actions in this regard.

## Survey to stakeholders

- Open from 17 June until 26 June 2011
- Pre-selected, 37 procedures and 72 guidelines to choose top 5 from
- Accessed by 468 individuals, of which 367 respondents completed the survey (76.3%) ,
- Languages into which the respondents wish to see Board documents translated,
  - a) Chinese averaged over 50% (52.6%) for all questions,
  - b) Spanish (45.7%),
  - c) French (19.9%),
  - d) Arabic (14.8%)
  - e) Russian (10.9%)

## Investigation on the most downloaded documents from the CDM website

- Documents which were requested by more than 45% of respondents to the survey and;
- The most downloaded documents, top ten of the “Rules and reference” section and the most downloaded from the whole website.
- Ongoing process of revision of EB documents (e.g. project cycle documents, VVM...)

- **Methodology procedures:**
  - a) The revised and streamlined methodology procedures to be translated when approved by the Board;
- **Registration, issuance and programme of activities procedures (PoAs):**
  - a) The revised project cycle documentation to be translated after approval;
- **Registration, issuance and PoAs guidelines:**
  - a) Guidelines on the assessment of investment analysis;
  - b) Guidelines on completeness check of requests for registration;
  - c) Guidelines for completing the monitoring report form (CDM-MR);
  - d) Guidelines on the demonstration and assessment of prior consideration of the CDM;
  - e) Guidelines for completing the project design document (CDM-PDD) and the proposed new baseline and monitoring methodologies (CDM-NM);
- **Large-scale methodology guidelines:**
  - a) Guidance on programme of activities;
  - b) Guidance related to use of additionality tool;



- **Small-scale (SSC) methodology guidelines:**
    - a) General guidelines to SSC CDM methodologies;
    - b) Guidelines for demonstrating additionality of microscale project activities;
    - c) Guidelines on the assessment of investment analysis;
    - d) Indicative simplified baseline and monitoring methodologies for selected small-scale CDM project activity categories;
  - **Afforestation/reforestation (A/R) methodology guidelines:**
    - a) Guidelines on conditions under which increase in GHG emissions attributable to displacement of pre-project crop cultivation activities in A/R CDM project activity is insignificant;
    - b) Guidelines on conditions under which increase in GHG emissions related to displacement of pre-project grazing activities in A/R CDM project activity is insignificant;
    - c) Guidelines on conditions under which GHG emissions from removal of existing vegetation due to site preparation are insignificant;
    - d) Guidelines on conservative choice and application of default data in estimation of the net anthropogenic GHG removals by sinks;
    - e) Guidance on conditions under which the change in carbon stocks in existing live woody vegetation are insignificant;
- 



**The Board may wish to consider:**

- **Need for translation of A/R procedures and guidelines given the little use?**
- **Agree on the initial list of documents to be translated bearing in mind this can be expanded at a later date.**
- **Agree to assess after each meeting the need for translation of the outcome of the meeting.**
- **Need to translate documents to some languages (for example, Russian and Arabic), given the little demand?**

**The Board may also wish to note:**

- **The initial estimation of the cost of translation is between 122.000 and 133.000 USD**
- **This is the cost for the translation of the initial lists contained in the recommendation in all the other 5 UN languages.**